

*dāba a l-ūlīdāt gādi nīāwed līkum wāhd l-histoire, une histoire dyāl wāhad la-jeune fille.*

—*¿šnu smiyytek?*

—*sniyyti Nādyā.*

—*¿Nādyā?*

—*hatta āna smiyyti Nadyā.*

*hādi wāhd el-bent smiyytha Nadyā, kānet kulla șbāh bāš temši l el-madrāsa kā-tdūz l wāhd el-ğāba. kānet kā-txāf men dīk el-ğāba, ma ćammarha ma kā-tedxul līha.*

*wāhd en-nhār, Nādyā kānet gāda f eṭ-ṭrīq bhāl kulla șbāh. şeddātha š-šta w ma qadṛāt š tetkemmel. waqfāt hda l-ğāba w txabbāt taht wāhd eš-šežra. bqāt kā-testenna ḥatta ta-tahbes. wālu. ma bğāt š taħbes. šwiyya... semfāt ši hāža w bdāt kā-tqalleb mnīn ki žāt eṣ-ṣūt. men taht wāhd eš-šežra xarżāt wāhd la-qniyya, lābsa krāfāṭa. bdāt:*

—*āži, āži.*

*Nādyā ma fahmāt š. ¿kīfāš qniyya kā-ddwi?*

—*¿kīfāš ʃrafti smiyyti?*

*—kā-nšūfūk kulla nhār gāda l el-madrāsa w kā-netmennāw ğīr ši nhār tduxli l el-ğāba.*

—*wālākīn āna kā-nxāf mel l-ğāba.*

—*ma ćandek š mnāš txāfi. āži mīāya dāba.*

—*wālākīn gādi netćaṭṭal ɻla l-madrāsa.*

—*ma txāfi š. gādi nwuşşlek l el-madrāsa. gādi nqaṭsu dīk el-ğāba w gādi twuşli f el-woqt. hiyya hādīk.*

*Nādyā tebřāt el-qniyya w daxlāt mīāha l el-ğāba. ddātha l dāṛhum u lqāt ćāḍilat la-qniyya kullhum kā-yistennāw Nādyā w farḥānīn hīt žāt ćandhum. gelsāt mīāhum šhāl u haṭtu līha bāš teftař mīāhum. men bařd xaržu l el-ğāba. tlāqāt Nādyā bezzāf d el-hāyāwānāt. kullhum kā-yüşūfī fīha w kā-ygūlu līha «ṣbāh el-xēr Nādyā». hiyya kā-tařeb u la-qniyya kā-tgūl līha:*

—*¿šufti? kullhum kā-yarřūk u ma ćandek mnāš txāfi.*

*u bdāt Nādyā kā-tżāwebhum:*

–ṣbāḥ el-xēr.

u hiyya farḥāna ḥnāna kullhum ṣhābha. melli wṣal el-woqt ṣāfet la-qniyya l es-sma w gālet l Nādyā:

–āži, nemšīw eš-šta qaṛbāt taḥbes u bgīt nwurri līk ši ḥāža w bdāt Nādyā kā-tgūl b es-slāma l eš-ṣzaṛ w el-warḍ w el-hāyāwānāt u kullhum kā-yżāwbūha:

–b es-slāma Nādyā w ma tensāy tarżāf l el-ġāba, ḡādi nestennāwk. daġya, daġya waṣlāt Nādyā w la-qniyya l baṛra dyāl el-ġāba w eš-šmīsa bdāt kā-taxreż. melli waqfu Nādyā hazzāt rāšha l es-sma w hiyya tšūf wāḥd qaws quzah ʕammarha ma šāfāt fħālu.

–wāw ʕammri ma šuft qaws quzah bħāl hāda.  
–bellāti šwiyya, bqāy w šūfi.  
u yaxruž qaws quzah āxor taht el-luwwel.

–wāw ʕammri ma ʕarft kā-ykūnu žūž.  
–č ſuſti? kāyen ſhāl mel l-ħāža ma kā-tcarfiha š.  
semfāt Nādyā eż-żāras dyāl el-madṛāsa w mšāt. et-tlāmīd bdāw kā-ydaxlu. gālet līha la-qniyya.

–yāllāh dāba sīri qbel ma ydūz flīk el-woqt u ma tebqāy txāfi š.  
u Nādyā žāwbāt:

–ma ʕammarni ma ḡādi nxāf, ḡādi nwelli šużżāċa.  
daħkāt la-qniyya w gālāt līha:

–b es-slāma.  
u Nādyā mšāt l el-madṛāsa. melli dārāt tšūf lqāt la-qniyya mšāt. f dīk es-sāċa fāqat Nādyā mn en-niċċas u lqāt māmāha ħdāha, ʕāwdāt lha šnu ħalmāt. māmat Nādyā daħkāt w fahmāt belli Nādyā bdāt kā-tekber u kā-ddīr ʕalha, gālet līha:

–iyya nūdi! ḡādi nsāfri.  
melli mšāt Nādyā māmāha w bābāha f et-ṭūmūbīl dāzu ħda wāḥd el-ġāba, Nādyā ṭallāt u bdāt kā-tfekkar f la-qniyya w kā-testenna ġīr tenċas bāš tħāwd tarżāf l el-ġāba.